



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
26 October 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

Одиннадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 10 повестки дня

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

Рабочая группа I

Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на решение CP-9/10 от 28 ноября 2018 года,

рассмотрев представленный секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии¹ доклад об осуществлении процедуры по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах²,

принимая во внимание эффективное использование процедуры по предотвращению конфликтов интересов и управлению ими³ при отборе экспертов для работы в группах технических экспертов, созываемых в процессах в рамках Конвенции и протоколов к ней,

1. *утверждает* следующие поправки к заявлению о наличии интереса, содержащемуся в дополнении к процедуре:

(а) в заключительном предложении заявления добавляется следующий текст: «В случае избрания в качестве члена экспертной группы я обязуюсь выполнять свои функции и обязанности со всей объективностью и в случае установления потенциального конфликта интересов обязуюсь, в случае необходимости, отказаться от участия в соответствующих обсуждениях или принятии решений»;

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² CBD/SBI/4/11/Add.1.

³ Решение 14/33, приложение.

(b) в начале заявления о наличии интереса над графой «Фамилия, имя» добавляется графа «Название или описание экспертной группы», а после графы «Текущее место работы» добавляется графа «Название должности»;

2. *порукает* Исполнительному секретарю внести поправки, указанные в пункте 1 выше, в заявление о наличии интереса, приведенное в дополнении к приложению решения 14/33, и заменить оригинальный текст заявления, содержащийся в этом решении, версией с внесенными поправками,

3. *порукает также* Исполнительному секретарю сообразно обстоятельствам принять меры по повышению эффективности применения процедуры в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям или Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, включая:

[(a) проверку точности информации, содержащейся в заявлениях о наличии интереса, представленных назначенными экспертами;]

(b) без ущерба для подпункта (b) пункта 4.4 процедуры, информирование других членов экспертной группы и в начале любого совещания той или иной экспертной группы о существенных интересах, которые были заявлены тем или иным конкретным членом [или выявлены из других надежных источников];

(c) публикацию сводной информации о всех сделанных заявлениях и принятых мерах по урегулированию любых существующих или потенциальных конфликтов интересов в докладах совещаний и любых других результатах работы или материалах групп экспертов;

[4. *постановляет* проводить периодический обзор процедур и поручает Исполнительному секретарю подготовить доклад по осуществлению процедуры и при необходимости предложить обновления и поправки к процедуре для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его совещании, проводимом перед 14-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола;]

[5. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть доклад и любые предложенные поправки, упомянутые в пункте 4 выше, и представить рекомендацию для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 14-м совещании.]